

20250481028

МИНИСТЕРСТВО ЗА НАДВОРЕШНИ РАБОТИ

Врз основа на член 6-б став (5) од Законот за контрола на извоз на стоки и технологии со двојна употреба („Службен весник на Република Македонија“ бр. 82/05, 84/07, 158/10, 136/11, 199/14, 192/15, 53/16 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 215/21 и 3/25), министерот за надворешни работи и надворешна трговија, донесе

ПРАВИЛНИК ЗА ПОСТАПКАТА ЗА ИЗДАВАЊЕ НА ДОЗВОЛА ЗА ТРАНЗИТ НА СТОКИ И ТЕХНОЛОГИИ СО ДВОЈНА УПОТРЕБА, КАКО И ФОРМАТА И СОДРЖИНАТА НА БАРАЊЕТО И ДОЗВОЛАТА ЗА ТРАНЗИТ НА СТОКИ И ТЕХНОЛОГИИ СО ДВОЈНА УПОТРЕБА

Член 1

Со овој правилник се пропишува постапката за издавање на дозвола за транзит на стоки и технологии со двојна употреба, како и формата и содржината на барањето и дозволата за транзит на стоки и технологии со двојна употреба.

Член 2

Дозволата за транзит на стоки и технологии со двојна употреба се издава на барање на извозникот или од него овластен застапник односно претставник.

Член 3

Барањето за издавање на дозвола за транзит на стоки и технологии со двојна употреба, се поднесува во два идентични примероци на образец во А4 формат на хартија во бела боја.

Формата и содржината на барањето од ставот 1 на овој правилник се дадени во Прилог 1, кој е составен дел на овој правилник.

Член 4

Кон барањето за издавање на дозвола за транзит на стоки и технологии со двојна употреба, подносителот на барањето до Министерството за надворешни работи и надворешна трговија доставува и:

1. пополнет образец на дозвола за транзит на стоки и технологии со двојна употреба, даден во Прилог 2, кој е составен дел на овој правилник,
2. копија од дозволата за извоз на стоки и технологии со двојна употреба издадена од надлежен орган на земјата - извозникот, заверена на нотар со заверен превод на македонски јазик,
3. копија од сертификатот за краен корисник и/или меѓународен сертификат за увоз, издаден од надлежен орган на земјата на крајниот корисник, заверена на нотар со заверен превод на македонски јазик и
4. копија од документ од производителот на стоките и технологиите со двојна употреба, во кој се опишани техничките карактеристики, функционалната намена, квалитетот и составот на стоките, со заверен превод на македонски јазик.

Член 5

Во барањето за издавање дозвола за транзит на стоки и технологии со двојна употреба, подносителот на барањето ја наведува маршрутата на транзит/преминување преку територијата на Република Северна Македонија и планираниот рок за транзит.

Член 6

Пред да се издаде дозволата за транзит на стоки и технологии со двојна употреба треба:

- да се споредат техничките и други карактеристики на стоките и технологиите за кои се бара дозвола за транзит со параметрите од листата на стоки и технологии со двојна употреба,

- да се провери дали стоките и технологиите за кои се бара дозвола за транзит по своите карактеристики и намена одговараат за наведената крајна употреба,

- да се провери дали некој од инволвираните лица во трансакцијата (извозник, примач, краен корисник, брокер) бил претходно инволвиран во било какви активности на пролиферација на оружје за масовно уништување, односно се наоѓа на една или повеќе листи во кои се утврдени одделни ограничувања за одделни земји, лица и ентитети,

- да се провери дали за земјата на примачот или земјата на крајниот корисник со обврзувачка резолуција или одлука е воведено ембарго за извоз на оружје или стоки и технологии со двојна употреба од Советот на безбедност на Организацијата на обединетите нации (ООН) или Организацијата за безбедност и соработка на Европа (ОБСЕ), или со ембарго за извоз на оружје или стоки и технологии со двојна употреба на Европската унија, кон кои е придружена Република Северна Македонија и

- да се прибават мислења од Министерството за одбрана и Министерството за внатрешни работи, а во случаите кога карактерот на стоката или технологијата тоа го бара и мислења од Министерството за економија и труд, Министерството за здравство, Министерството за животна средина и просторно планирање и Дирекцијата за радијациона сигурност, кои своето мислење треба да го достават во рок од 30 дена.

Член 7

Дозволата за транзит на стоки и технологии со двојна употреба се издава на образец во А4 формат на хартија во бела боја, даден во Прилог 2 од овој правилник. Дозволата за транзит на стоки и технологии со двојна употреба се издава во четири примероци, и тоа два се доставуваат на барателот, од кои еден примерок барателот го доставува до Царинска испостава на влез во Република Северна Македонија при постапката за извоз, еден на Министерство за финансии - Царинската управа на Република Северна Македонија и еден се задржува во архивата на Министерството за надворешни работи и надворешна трговија.

Член 8

Дозволата за транзит на стоки и технологии со двојна употреба е со важност до една година од датумот на издавањето, но не повеќе од 30 дена од датумот на внесување на стоките и технологиите со двојна употреба на територијата на Република Северна Македонија.

Член 9

Со денот на влегувањето во сила на овој правилник престанува да важи Правилникот за постапката за издавање на дозвола за транзит на стоки и технологии со двојна употреба и формата и содржината на барањето и дозволата за транзит на стоки и технологии со двојна употреба („Службен весник на Република Македонија“ бр. 111/11).

Член 10

Овој правилник влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 36-5734/25-3
26 февруари 2025 година
Скопје

Министер
за надворешни работи,
д-р **Тимчо Муцунски**, с.р.

Образец

Дел А/Section A

**БАРАЊЕ ЗА ИЗДАВАЊЕ НА ДОЗВОЛА ЗА ТРАНЗИТ НА СТОКИ И ТЕХНОЛОГИИ СО ДВОЈНА
УПОТРЕБА
APPLICATION FORM FOR ISSUING OF LICENSE FOR TRANSIT OF DUAL USE GOODS AND
TECHNOLOGIES**

1. ИСПРАКАЧ/ ИЗВОЗНИК/ CONSIGNOR/EXPORTER			
Име и презиме /Назив /Name			
Адреса/Address			
Земја/Country			
Телефон за контакт/Phone for contact		e-mail	
2. УВОЗНИК/IMPORTER			
Име и презиме / Назив /Name			
Адреса/Address			
Земја/Country			
Телефон за контакт/Phone for contact		e-mail	
3. КРАЕН КОРИСНИК/END USER			
Име и презиме / Назив / Name			
Адреса/Address			
Земја/Country			
Телефон за контакт/Phone for contact		e-mail	
4. НАВЕДЕНА КРАЈНА УПОТРЕБА /DESCRIPTION OF END USE			
5. ПРОИЗВОДИТЕЛ(Ќ)/MANUFACTURER			
Име и презиме / Назив / Name			
Адреса/Address			
Земја/Country			
Телефон за контакт/Phone for contact		e-mail	
Производител на стоките бр./Manufacturer of items No.			
6. ЗАСТАПНИК/ПРЕТСТАВНИК (ако се разликува од извозникот)/ AGENT/REPRESENTATIVE (if different from exporter)			
Име и презиме /Назив / Name			
Адреса/Address			
Земја/Country			
Телефон за контакт/Phone for contact		e-mail	
7. МАРШРУТА НА ДВИЖЕЊЕ НА СТОКИТЕ(Ќ) /ROUTE OF MOVEMENT OF ITEMS			
8. ЦАРИНСКА ИСПОСТАВА ЗА ВЛЕЗ ВО РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА /CUSTOMS OFFICE OF ENTRY IN THE REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA			

(1) при повеќе од еден производител продолжете во делот А1/if more than one manufacturer continue in Section A1

(2) наведете ги пунктовете на претовар и видот на транспорт/indicate points of transshipment and type of transport

Дел А1/Section A1

5.1. ПРОИЗВОДИТЕЛ/MANUFACTURER			
Име и презиме / Назив /Name			
Адреса/Address			
Земја/Country			
Телефон за контакт/Phone for contact		e-mail	
Производител на стоките бр./Manufacturer of items No.			

5.2. ПРОИЗВОДИТЕЛ/MANUFACTURER			
Име и презиме / Назив /Name			
Адреса/Address			
Земја/Country			
Телефон за контакт/Phone for contact		e-mail	
Производител на стоките бр./Manufacturer of items No.			

5.3. ПРОИЗВОДИТЕЛ/MANUFACTURER			
Име и презиме / Назив /Name			
Адреса/Address			
Земја/Country			
Телефон за контакт/Phone for contact		e-mail	
Производител на стоките бр./Manufacturer of items No.			

5.4. ПРОИЗВОДИТЕЛ/MANUFACTURER			
Име и презиме / Назив /Name			
Адреса/Address			
Земја/Country			
Телефон за контакт/Phone for contact		e-mail	
Производител на стоките бр./Manufacturer of items No.			

5.5. ПРОИЗВОДИТЕЛ/MANUFACTURER			
Име и презиме / Назив /Name			
Адреса/Address			
Земја/Country			
Телефон за контакт/Phone for contact		e-mail	
Производител на стоките бр./Manufacturer of items No.			

5.6. ПРОИЗВОДИТЕЛ/MANUFACTURER			
Име и презиме / Назив /Name			
Адреса/Address			
Земја/Country			
Телефон за контакт/Phone for contact		e-mail	
Производител на стоките бр./Manufacturer of items No.			

5.7. ПРОИЗВОДИТЕЛ/MANUFACTURER			
Име и презиме / Назив /Name			
Адреса/Address			
Земја/Country			
Телефон за контакт/Phone for contact		e-mail	
Производител на стоките бр./Manufacturer of items No.			

5.8. ПРОИЗВОДИТЕЛ/MANUFACTURER			
Име и презиме / Назив /Name			
Адреса/Address			
Земја/Country			
Телефон за контакт/Phone for contact		e-mail	
Производител на стоките бр./Manufacturer of items No.			

Дел Б/Section B

9. СТОКИ И ТЕХНОЛОГИИ/GOODS AND TECHNOLOGIES						
Опис на стоките ^(*) /Description of items	Тарифна ознака/HS tariff code	Број од Листата на стоки и технологии со двојна употреба/ Code in Dual Use List	Мерка/Measure	Количина/Quantity	Валута и вредност/ Currency and value	
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.						
14.						
15.						
16.						
17.						
18.						
19.						
20.						
21.						
22.						
23.						
24.						
25.						
26.						
27.						
28.						
29.						
30.						
Вкупна вредност на зделката/Total value of transaction						

^(*) при повеќе од 30 стоки продолжете во дел Б1/if more than 30 items continue in Section B1

Дел Б1/Section B1

9. СТОКИ И ТЕХНОЛОГИИ/GOODS AND TECHNOLOGIES					
Опис на стоките ⁽³⁾ /Description of items	Тарифна ознака/HS tariff code	Број од Листата на стоки и технологии со двојна употреба/ Code in Dual Use List	Мерка/Measure	Количина/Quantity	Валута и вредност/ Currency and value
31.					
32.					
33.					
34.					
35.					
36.					
37.					
38.					
39.					
40.					
41.					
42.					
43.					
44.					
45.					
46.					
47.					
48.					
49.					
50.					
51.					
52.					
53.					
54.					
55.					
56.					
57.					
58.					
59.					
60.					
Вкупна вредност на зделката/Total value of transaction					

Дел В/Section C

10. ДОГОВОР/CONTRACT	
Вид на договор/Type of contract	
Број и датум на договорот/No. and date of the contract	
Рок на важност/Expiry date	

11. ДОПОЛНИТЕЛНИ ИНФОРМАЦИИ (технички карактеристики на стоките) / ADDITIONAL INFORMATION (technical characteristics of items)

12. ПРИЛОЗИ КОН БАРАЊЕТО/ATTACHED DOCUMENTS TO THE APPLICATION			
Бр./No.	Вид на документ/Type of document	Број/No.	Датум/Date
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			

13. ИЗЈАВА НА БАРАТЕЛОТ/DECLARATION OF THE APPLICANT
<p>Јас долупотпишаниот потврдувам дека:/I, undersigned, hereby declare that:</p> <p>а) сите наведени податоци, информации и приложени документи во ова барање се точни и вистинити и целосно ги изразуваат условите и страните вклучени во трансакцијата/all specified data, information and attached documents here to this application are true and accurate and present fair view of conditions and participants involved in the transaction</p> <p>б) ќе ги преземам сите неопходни дејствија за доставување на наведените стоки и технологии до наведениот краен корисник/shall take all necessary actions to deliver declared goods and technologies to the declared end user</p> <p>в) ќе го известам писмено увозникот/примачот дека за било каква промена на наведената крајна употреба или крајниот корисник во барањето, потребно е претходно да се добие дозвола од Министерството за надворешни работи и надворешна трговија/to notify in writing the importer that for any changes of declared end use or end user in the application shall previously request a license from the Ministry of Foreign Affairs and Foreign Trade.</p> <p>г) за секоја промена на условите во зделката веднаш ќе го известам Министерството за надворешни работи и надворешна трговија/shall notify the Ministry of Foreign Affairs and Foreign Trade for any change of declared terms and conditions in the commercial transaction.</p>

14. БАРАТЕЛ/APPLICANT		
Име и презиме/ Name and Surname		Функција во правното лице/Position in the company
Место и датум/Place and date	Потпис/Signature	Печат/Stamp

Образец / Application Form

ТРАНЗИТ НА СТОКИ И ТЕХНОЛОГИИ СО ДВОЈНА УПОТРЕБА
TRANSIT OF DUAL USE ITEMS

ДОЗВОЛА/LICENSE	1	1. Извозник/Exporter		2. Идентификациски број/ Identification No.		3. Датум на издавање/ Date of issue	
		5. Примач/Consignee		4. Информации за контакт/Contact point details Адреса:/Address: Тел.бр./Phone No.			
		7. Застапник/Претставник (ако се разликува од извозникот)/ Agent/Representative (if different from exporter)		8. Земја на потекло/Country of origin		Код (¹)/Code	
		10. Краен корисник/End User		9. Земја на примач/Country of consignment		Код (¹)/Code	
				11. Земја на крајна дестинација/ Country of final destination		Код (¹)/ Code	
1	12. Опис на стоките (²)/Description of items		Тарифна ознака/Tariff code	Број од Листата на стоки и технологии со двојна употреба/ Code in the Dual Use List	Мерка/ Measure	Количина/ Quantity	Валута и вредност/ Currency and value
	1.						
	2.						
	3.						
	4.						
	5.						
	Вкупна вредност на сделката /Total value of transaction						
	13. Датум на договорот/Contract date			14. Царинска постапка/Customs procedure			
	15.Маршута за премин преку територија на Република Северна Македонија/Transit route through the Republic of North Macedonia			16. Царинска испостава на Република Северна Македонија/Customs Office of the Republic of North Macedonia			
				На влез/Entry		На излез/Exit	
				Печат/Stamp		Печат/Stamp	
	<p>1. Оваа дозвола се издава согласно членот 6-б став (3) од Законот за контрола на извоз на стоки и технологии со двојна употреба и може да се користи единствено од лицето на кое е издадена/This license is issued according to the Law on control of export of dual use goods and technologies and may be used only by person to whom is issued</p> <p>2. Извозникот на кој му е издадена дозволата треба веднаш да го извести Министерството за надворешни работи и надворешна трговија за промена на условите дадени во дозволата/Exporter to whom the license is issued shall immediately notify to the Ministry of Foreign Affairs and Foreign Trade of changes of the conditions stated in the license</p> <p>3. Извозникот на кој му е издадена дозволата треба веднаш да го извести Министерството за надворешни работи и надворешна трговија и во случај кога му е познато дека стоките се наменети или можат да бидат употребени за развој, производство, одржување или ширење на оружје за масовно уништување/ Exporter to whom the license is issued shall notify the Ministry of Foreign Affairs and Foreign Trade even when is aware that the goods are intended or may be used for development, production, maintenance or proliferation of weapons for mass destruction</p>						
	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <p>(Пополнува органот кој ја издава дозволата)</p> <p>Потпис / Signature Печат / Stamp</p> <p>Надлежен орган/ Authorized body:</p> <p style="text-align: center;">МИНИСТЕРСТВО ЗА НАДВОРЕШНИ РАБОТИ И НАДВОРЕШНА ТРГОВИЈА</p> <p>Датум _____</p> </div>						

(¹) Се впишува меѓународниот код на земјата/ Insert the international code

(²) Доколку е потребно, описот може да се даде во еден или повеќе прилози на овој образец. Наведете го точниот број на прилози/ If necessary, the description may be given in one or more attachments in this Application Form. Indicate the exact numbers of attachments.

ТРАНЗИТ НА СТОКИ И ТЕХНОЛОГИИ СО ДВОЈНА УПОТРЕБА
TRANSIT OF DUAL USE ITEMS

1 bis	12. Опис на стоките/Description of items	Тарифна ознака/ Tariff code	Број од Листата на стоки и технологии со двојна употреба/ Code in the Dual Use List	Мерка/ Measure	Количина/ Quantity	Валута и вредност/ Currency and Value	
ДОЗВОЛА/LICENSE	6.						
	7.						
	8.						
	9.						
	10.						
	11.						
	12.						
	13.						
	14.						
	15.						
	16.						
	17.						
	18.						
	19.						
	20.						
	21.						
	22.						
	23.						
	24.						
	25.						
	26.						
	27.						
	28.						
	29.						
	30.						
	31.						
	32.						
	33.						
	34.						
	35.						
		Вкупна вредност на сделката/ Total value of transaction					